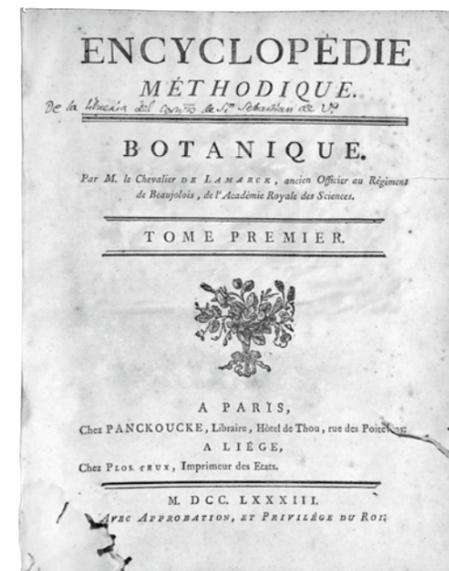


Ediciones de la *Encyclopédie* de Diderot y D'Alembert



I) Ediciones en folio:

- 1751-1772. Ed. In fol. de París: 17 volúmenes de texto (los últimos 10 aparecieron con falso sello de Neuchâtel en 1765), y 11 volúmenes de planchas. Editores: Le Breton, Briasson, Durand, David. Tirada: 4.225 ej. Suscripción: 280-1.400 libras.
- *Supplément*: 4 v. de texto y 1 v. de láminas. Publicados en París (Pancoucke) y Amsterdam (M. M. Rey), en 1776 y 1777.
- *Table analytique*: 2 v. Publicados en París (Pancoucke) y Amsterdam (M. M. Rey) en 1780.
- 1771-1776. Ed. In fol. de Ginebra (Cramer): Reimpresión de la 1ª ed. Tirada: 2.150 ej. Suscripción: 700-840 libras.
- 1758-1776. Ed. In fol. de Lucca (Chez Vicent Giuntini): Reimpresión de la 1ª ed. Considerada una edición pirata por los editores franceses. Tirada: 1.500 ej. Suscripción: 737 libras.
- 1770-1778. Ed. In fol. de Livorno. Reimpresión de la 1ª ed. Editada por Giuseppe Aubert, especialista en literatura del siglo XVIII. Tirada: 1.500 ej. Suscripción: 574 libras.

II) Ediciones en 4º:

- 1777-1779. Ed. In 4º de Ginebra (Chez Pellet) y Neuchâtel. 36 v. de texto y 3 v. de láminas. Editada por Joseph Duplain, librero de Lyon, junto a Pancoucke, y la Sociedad Tipográfica de Neuchâtel. Tirada: 8.525 ej. Suscripción: 240-384 libras.

III) Ediciones en 8º:

- 1778-1782. Ed. In 8º de Lausana y Berna. Era una sola edición de 36 v. de texto y 3 de láminas. Tirada: 6.000 ej. Suscripción: 225 libras.

IV) Otras versiones:

- 1770-1780. *Encyclopédie d'Yverdon*. Editada por Fortunato Bartolomeo de Félice. 58 v. in 4º. Tirada: 1.600 ej.
- 1782-1832. *Encyclopédie Méthodique*. Editada en París por Pancoucke. Más de 200 v. in 4º. Tirada: 5.000 ej.

V) Traducción española:

- 1788-1794. *Encyclopedia metodica. Diccionario de gramatica y literatura, traducido del francés al castellano, ilustrado y aumentado por el R.P. Luis Minguez de S. Fernando, del Orden de Escuelas Pias; tomo primero*. En Madrid: por Don Antonio de Sancha..., 1788-1794. [12] vol. in fol.

Exposición conformada principalmente con fondos de la Biblioteca Històrica de la Universitat de València con motivo de las *Jornadas Diderot (1713-2013). De la Enciclopedia a Wikipedia* organizadas con motivo del tricentenario del nacimiento del Diderot.

Prestadores

Universitat de Barcelona
Universidad Complutense de Madrid
MUVIM
Biblioteca Caruana. València
Biblioteca Reial Societat Econòmica d'Amics del País. València

Horario

Acceso libre:
Sólo viernes, mañana (11:00 a 14:00 horas) y tarde (17:00 a 20:00 horas).
Sábados, domingos y festivos, cerrado.

Visitas de grupos:
De Martes a Viernes, visitas concertadas.

Contacto para reservas y visitas en grupo:
visites.guiades@uv.es / 963864922

Más información:
<http://xurl.es/expo.encyclopedie>

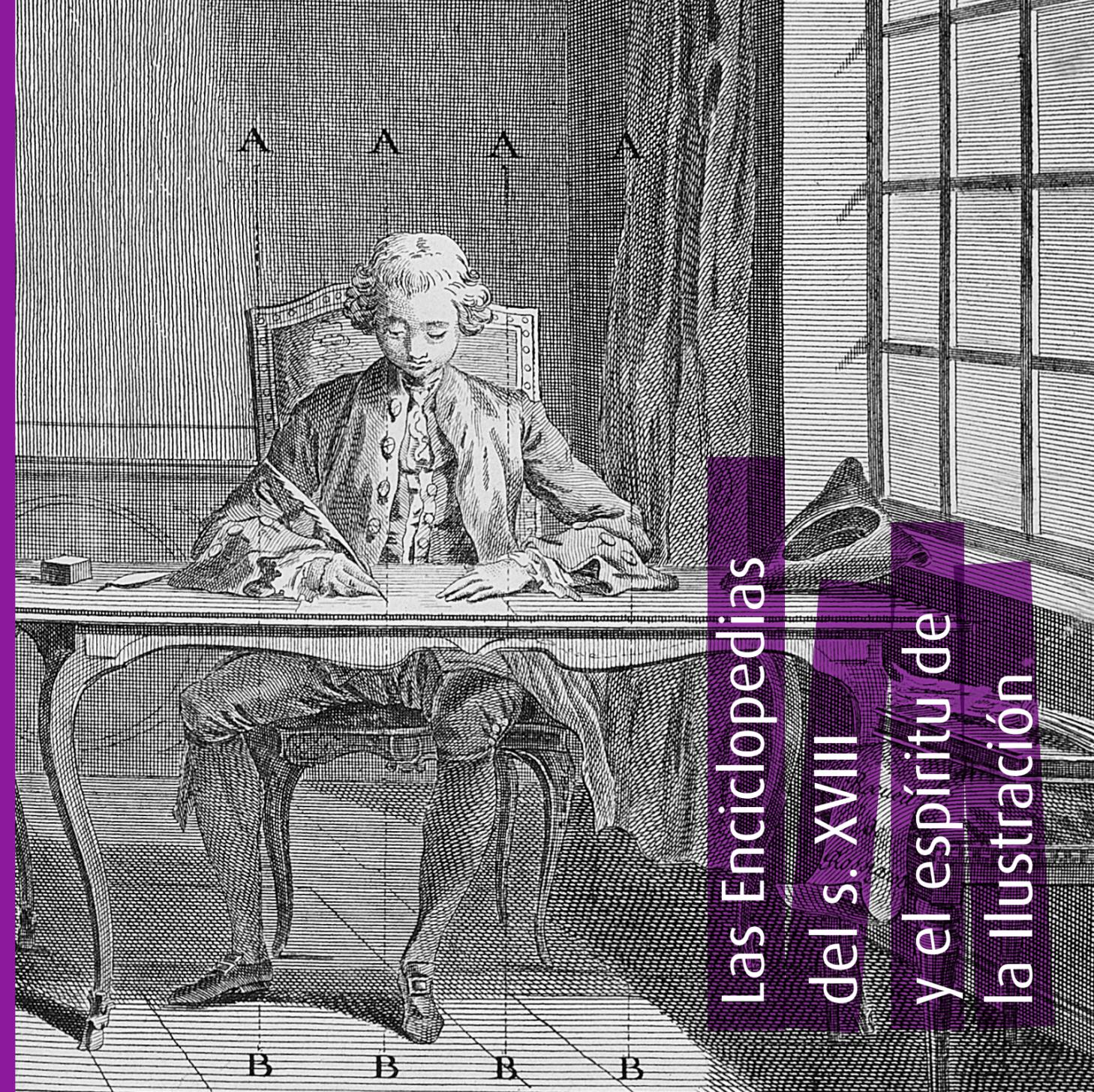
UNIVERSITAT
DE VALÈNCIA
Vicerectorat de Cultura i Igualtat

INSTITUT
FRANÇAIS
VALENCIA

CENTRE CULTURAL
LA NAU
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA
C/Universitat, 2 València 46003 (96)386 43 77
www.uv.es/cultura

Centre Cultural La Nau. Sala Duc de Calàbria
13 de noviembre al 12 de enero de 2014

Imagen cubierta: Recueil de planches de l'Encyclopédie par ordre de matières. Tome second. Art d'Ecrire. A Paris, 1783. Pl. 2. Biblioteca Històrica de la Universitat de València [detalle]



Las Enciclopedias
del s. XVIII
y el espíritu de
la Ilustración



No hubo una única *Encyclopédie* en el siglo XVIII sino varias, si bien hubo una, la primera, la edición *princeps*, publicada en París entre 1751 y 1772 en treinta y tres volúmenes, por parte de Diderot y D’Alembert, la que marcó el inicio de un proyecto editorial que recoge lo mejor del espíritu de la Ilustración. No en vano, casi ciento cincuenta personas participaron en su redacción.

La *Encyclopédie* (1751–1772) de Diderot y D’Alembert marcó un antes y un después en la historia de la edición europea. Nunca como hasta ahora un libro generó tantas pasiones y odios encontrados. Un proyecto de sistematización del conocimiento que aglutinó a algunos de los mejores intelectuales de su tiempo, en su afán por difundir los principios de universalidad, verdad, humanidad, autonomía de la razón, y laicismo. Ahora bien, aquella lujosa

primera edición, al alcance de muy pocos, pronto fue pirateada y popularizada en formatos y precios más asequibles. Europa se inundó de Enciclopedias, alcanzado su cenit con la edición Panckoucke. Una moralización del saber, que pasados trescientos años sigue vigente en proyectos tan populares como la Wikipedia.

La primera edición de la Enciclopedia tuvo como objetivo sistematizar el enorme saber que circulaba en la Europa del siglo XVIII, siguiendo una ordenación alfabética. Loable misión que iba unida a otra no menos importante, democratizar el saber, poniéndolo al alcance de todos. Una idea cuya edición iba a poner en cuestión. No en vano, la lujosa edición de Diderot sería in Folio y a un precio muy elevado, con lo cual la obra iba a quedar reducida a la “República de las Letras”, una selecta minoría de intelectuales repartidos por toda Europa. Algo que chocaba con los ideales mismos de la Enciclopedia de universalidad.

Como ocurrió con otras grandes obras de los *philosophes*, fueron las imprentas suizas, principalmente, las que popularizarían algunos de los proyectos emblemáticos de la Ilustración, como ahora la Enciclopedia, de la que se hicieron ediciones in 4º en Ginebra y Neuchâtel (1777–1779); así como ediciones in 8º, publicadas en Lausana y Berna en 1778–1782. Afanes económicos se impusieron a los intelectuales, y ello explica la publicación también de ediciones piratas de la obra, como las publicadas en Lucca y Livorno. En total, cerca de veinticuatro mil ejemplares de la obra corrieron por Europa como la pólvora.

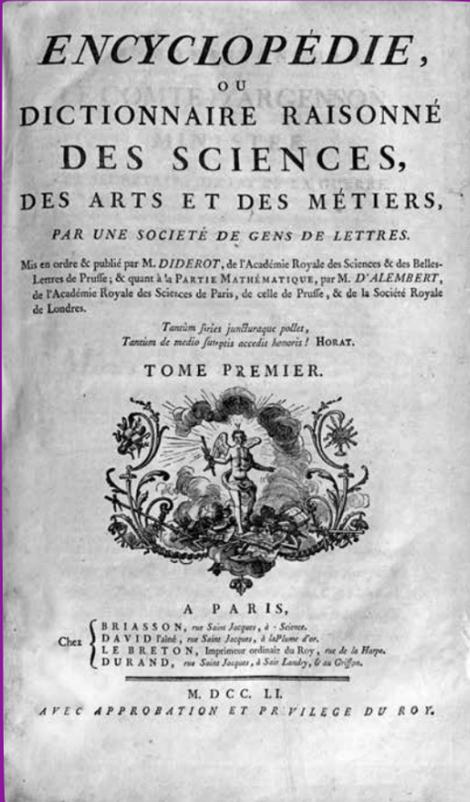
Y es que la obra encendió la mecha de algunas conciencias europeas. De hecho, en 1759 el Consejo de Estado francés prohibía la impresión de la primera edición,

siendo incluida la obra en el Índice de libros prohibidos. En España, por su parte, y pese a las prohibiciones, la edición circuló básicamente, previa concesión de licencia de lectura de libros prohibidos, entre las Reales Sociedades Económicas de Amigos del País. Esta laxitud tenía que ver con el papel más tolerante de la Inquisición, presidida por el filo-ilustrado valenciano Felipe Bertrán.

No así ocurrió con la edición *Méthodique* (1782–1832) a cargo del editor parisino, Panckoucke. Su difusión en España enfrentó a numerosos personajes e instituciones, como el Consejo de Castilla y la Inquisición. Un episodio, la inclusión del artículo “España” en la obra a cargo de Masson de Morvilliers, acabó inclinando la balanza del lado de la prohibición y censura de la obra francesa. Y en todo ello un personaje valenciano fue crucial, Cavanilles, que adoptó una postura cuanto menos contradictoria. En primer lugar, defendiendo las bonanzas de la cultura española, en su respuesta a Masson; y finalmente, convirtiéndose en el principal difusor de la obra de Panckoucke en España, gracias a su correspondencia con el librero parisino Jean Baptiste Fournier.

Un proyecto editorial, éste de las Enciclopedias, que revolucionó, como ahora la Wikipedia, la conciencia europea, y en el que entraron en liza asuntos tales como los derechos de autor, la difusión del conocimiento, la censura, y en definitiva, la moralización del saber.

Comisario: Nicolás Bas



Obras expuestas

[**CAT 01**] CAVANILLES, Antonio José. *Observations de M. l'abbé Cavanilles sur l'article Espagne de la Nouvelle Encyclopédie*. A Paris: chez Alex. Jombert jeune..., 1784 (de l'imprimerie de Didot l'aîné).

[2], 155 p.; 8º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 02**] CAVANILLES, Antonio José. *Dissertatio botanica de Sida, et de quibusdam plantis quae cum illa affinitatem habent, auctore Antonio Josepho Cavanilles hispano-valentino*. Parisiis: Apud Franciscum Amb. Didot, 1785.

9 v.; 4º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 03**] CAVANILLES, Antonio José. *Quarta dissertatio botanica, de Geranio*. Parisiis: Apud Franciscum Amb. Didot, 1787.

9 v.; 4º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 04**] CAVANILLES, Antonio José. *Ant. Iosephi Cavanilles Icones et descriptiones plantarum, quae aut sponte in Hispania crescunt, aut in hortis hospitantur. Volumen IV*. Matriti: Ex Regia Typographia, 1797.

6 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 05**] CAVANILLES, Antonio José. *Ant. Iosephi Cavanilles Icones et descriptiones plantarum, quae aut sponte in Hispania crescunt, aut in hortis hospitantur. Volumen V*. Matriti: Ex Regia Typographia, 1799.

6 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 06**] D’ALEMBERT, Jean Le Rond d'. *Mélanges de littérature, d'histoire et de philosophie: tome premier*. A Amsterdam: chez Zacharie Chatelain & fils..., 1767.

5 v.; 12º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 07**] D’ALEMBERT, Jean Le Rond d'. *Oeuvres posthumes de d'Alembert. Tome premier*. Paris: Charles Pougens..., 1799.

2 v.; 12º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 08**] DE FELICE, Fortunato Bartolomeo. *Encyclopédie, ou Dictionnaire universel raisonnée des connoissances humaines, par souscription: [Prospectus]*. Yverdon: [s.n.], 1769.

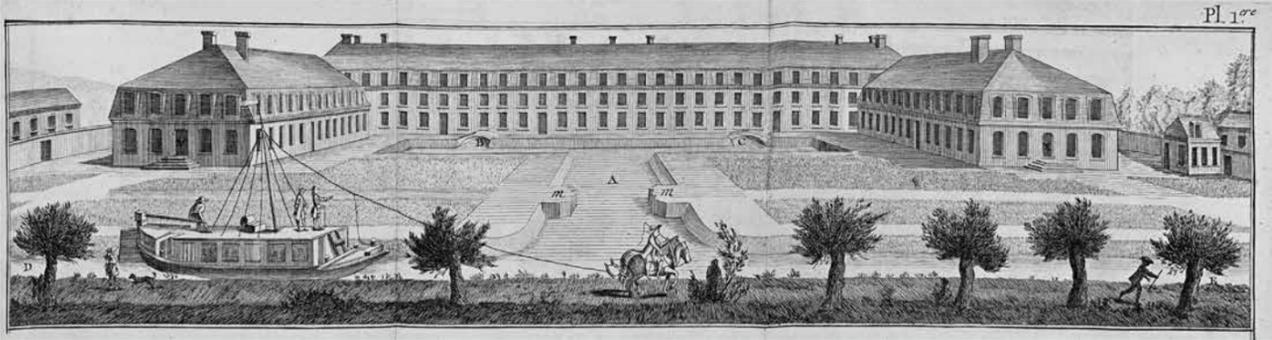
8 p.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 09**] DIDEROT, Dennis. *Encyclopédie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers par une société de gens de lettres, mis en ordre & publié par M. Diderot... & quant à la partie Mathématique, par M. D'Alembert...*; *tome premier*. A Paris: chez Briasson..., chez David l'aîné..., chez Le Breton..., imprimeur ordinaire du Roy..., chez Durand..., 1751.

33 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]



[**CAT 10**] *Recueil de planches, sur les sciences, les arts liberaux, et les arts mechaniques, avec leur explication. Sixieme volume*. A Paris: Chez Briasson..., 1768.

11 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 11**] *Recueil de planches, sur les sciences, les arts liberaux, et les arts mechaniques, avec leur explication. Septieme volume*. A Paris: Chez Briasson...; Chez Le Breton..., 1769.

11 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 12**] *Recueil de planches, sur les sciences, les arts liberaux, et les arts mechaniques, avec leur explication. Huitieme volume*. A Paris: Chez Briasson..., 1771.

11 v.; Fol.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 13**] DIDEROT, Denis. *Encyclopedie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers: tome premier, par une societe de gens de lettres; mis en ordre & publie par M. Diderot... & par D'Alembert*. A Geneve: chez Pellet..., 1777–1779.

39 v.; 4º.

[Universidad de Barcelona. CRAI Biblioteca de Filosofía, Geografía e Historia]

[**CAT 14**] DIDEROT, Denis. *Encyclopedie, ou Dictionnaire raisonné des sciences, des arts et des métiers: tome premier, par une societe de gens de lettres; mis en ordre & publie par M. Diderot... & par D'Alembert*. A Berne et a Lausanne: Chez les Sociétés Typographiques, 1781.

39 v.; 8º.

[Biblioteca de la Universidad Politécnica de Madrid]

[**CAT 15**] *Enciclopedia metódica: dispuesta por orden de materias*. En Madrid: en la Imprenta de Sancha. Se hallará en su Librería..., 1782–1794.

5 v.; 12º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[Biblioteca Caruana, Valencia]

[**CAT 16**] LAMARCK, Jean Baptiste Pierre Antoine de Monet de. *Encyclopédie Méthodique: Botanique par M. le Chevalier de Lamarck...*; *tome premier [-second]*. A Paris: Chez Panckoucke...; A Liège: Chez Plomteux..., 1783.

202 v.; 4º.

[Biblioteca de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Valencia].

[**CAT 17**] *Recueil de planches de l'Encyclopédie par ordre de matières. Tome second*. A Paris: Chez Panckoucke...; A Liège: Chez Plomteux..., 1783.

4º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 18**] *Recueil de planches de l'Encyclopédie par ordre de matières. Tome Quatrieme*. A Paris: Chez Panckoucke...; A Liège: Chez Plomteux..., 1785.

4º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 19**] *L'esprit de l'Encyclopédie, ou choix des articles les plus curieux, les plus agreables, les plus piquants... de ce grand Dictionnaire: tome premier*. A Geneve: et se trouve a Paris: Chez Briasson...; Chez Le Breton..., 1778.

5 v.; 12º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 20**] *L'esprit de l'Encyclopédie, ou choix des articles les plus curieux, les plus agreables, les plus piquants... de ce grand Dictionnaire: tome cinquieme*. A Geneve: et se trouve a Paris: Chez Briasson...; Chez Le Breton..., 1778.

5 v.; 12º.

[Biblioteca Histórica de la Universitat de València]

[**CAT 21**] VOLTAIRE. *Questions sur l'Encyclopédie par des amateurs: tome premier*. [s.l.: s.n.], 1775.

6 v.; 8º.

[MUVIM (Museo Valenciano de la Ilustración y la Modernidad)].